

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION

Comité de la nomenclature (faune et flore)
Genève (Suisse), 18, 20 et 23 mai 2005

RAPPORT RESUME DE LA REUNION DE 2005 DU COMITE DE LA NOMENCLATURE

Première partie – flore: 18 mai 2005

1. Allocutions d'ouverture pas de document

Le botaniste du Comité de la nomenclature préside la réunion; il souhaite la bienvenue aux participants.

2. Préparation du compte-rendu pas de document

Le Président suggère que les minutes de la réunion soient traduites, envoyées, et placées sur le site web de la CITES.

3. Tâches officielles NC2005 Doc. 4

L'observateur des Pays-Bas déclare que la plus grande partie du commerce des plantes porte sur des plantes reproduites artificiellement et des cultivars; il demande au Comité comment il entend traiter les noms de spécimens de ce type. Le Président suggère qu'ils soient traités au cas-par-cas.

Il est décidé que l'examen de ce point de l'ordre du jour aura lieu lors de la séance conjointe faune/flore de la réunion de 2005 du Comité de la nomenclature.

4. Pratiques de travail du Comité NC2005 Doc. 5

Il est décidé que l'examen de ce point de l'ordre du jour aura lieu lors de la séance conjointe faune/flore de la réunion de 2005 du Comité de la nomenclature.

5. Liste PNUE-WCMC pas de document

L'observateur du PNUE-WCMC annonce que la *Liste des espèces CITES* a été révisée et que la nouvelle édition paraîtra bientôt.

6. Questions de nomenclature suivant la 13^e session de la Conférence des Parties pas de document

Le Président note qu'il serait utile d'adopter une référence normalisée pour les espèces des genres *Hoodia*, *Gonystylus*, *Aquilaria* et *Gyrinops* inscrites aux annexes par la Conférence des Parties à sa 13^e session. Il souligne qu'il existe une référence adéquate pour *Hoodia* spp. pour la région (Plants of Southern Africa, Germishuizen & Meyer 2003), qu'il a soumise aux Etats de l'aire de répartition concernés pour examen, et dont l'adoption pourrait être proposée à la CoP14.

Le Président demande l'avis des observateurs sur des références normalisées qui conviendraient pour *Gonystylus*, *Aquilaria* et *Gyrinops* spp. Le Comité convient de compiler une liste combinée de références normalisées en s'appuyant sur des informations du PNUE-WCMC, sur des informations émanant des auteurs des propositions à la CdP13 et peut-être sur la référence *Flora Malesiana*. Le Comité note cependant qu'une nouvelle espèce du genre *Aquilaria* du Viet Nam a été décrite et qu'il y a des doutes quant à la distinction générique entre *Aquilaria* et *Gonystylus*.

Les représentants de l'Amérique du Nord et de l'Asie au Comité pour les plantes, ainsi que les observateurs des Etats-Unis d'Amérique, de l'Indonésie, des Pays-Bas et d'IWMC-*World Conservation Trust* interviennent durant la discussion.

7. Groupes pour lesquels le Comité de la nomenclature n'a pas recommandé de référence normalisée..... NC2005 Doc. 6

Concernant les taxons *Anacampseros*, *Avonia*, *Cyathea* et Didiereaceae, le Comité décide de s'appuyer sur la liste du PNUE-WCMC et de demander aux taxonomistes régionaux s'ils ont des amendements à suggérer. Le Président prie les représentants régionaux au Comité pour les plantes d'apporter leur assistance et de contacter les spécialistes des Etats des aires de répartition.

Concernant *Guaiacum*, le Président renvoie les participants au document NC2005 Doc. 6, qui contient le projet de référence normalisée préparé par l'Allemagne et le Mexique, que le PNUE-WCMC pourrait inclure dans sa liste.

8. Mises à jour de listes pas de document

Concernant le volume 4 de *CITES Orchid Checklist* (*Aerides*, *Coelogyne*, *Compantia*, *Lycaste* et *Masdevallia*), le Président indique qu'un nouveau travail a été fait sur *Lycaste* et qu'inclure ces informations et les communiquer aux spécialistes des Etats des aires de répartition prendra du temps. En conséquence, il recommande que la publication du volume 4 aille de l'avant en excluant le genre *Lycaste*. Il en est ainsi décidé.

Concernant le volume 1 de *CITES Orchid Checklist*, le Président déclare que ce volume doit être mis à jour en y incluant de nouvelles informations sur *Paphiopedilum* et *Phragmipedium*.

Concernant le genre *Bulbophyllum*, l'Autriche est sur le point de publier une référence; le Président indique que de nouvelles informations à ce sujet seront communiquées à de la 15^e session du Comité pour les plantes.

Concernant *CITES Cactaceae Checklist*, le Président note qu'une nouvelle édition de *Lexicon of Cacti Names* sera publiée fin 2005 et qu'un extrait sera envoyé aux spécialistes CITES pour commentaire.

Il est décidé que l'examen de ce point de l'ordre du jour aura lieu lors de la séance conjointe faune/flore de la réunion de 2005 du Comité de la nomenclature.

Les observateurs du Mexique et des Pays-Bas interviennent durant la discussion.

9. Bases de données pas de document

Il est décidé que l'examen de ce point de l'ordre du jour aura lieu lors de la séance conjointe faune/flore de la réunion de 2005 du Comité de la nomenclature. Le Président précise qu'il s'agira de préparer une bibliographie sur les bases de données. L'observateur du Mexique se déclare favorable à cette initiative.

10. Financement pas de document

Le Président indique que le budget alloué pour le travail du Comité de la nomenclature est très limité. Il est décidé que cette question sera examinée lors de la séance conjointe faune/flore de la réunion de 2005 du Comité de la nomenclature.

11. Autres questions NC2005 Doc. 8

L'observateur des Pays-Bas note que la référence normalisée générique citée dans la résolution Conf. 12.11 (Rev. CoP13): *The Plant-Book*, deuxième édition [D. J. Mabberley, 1997, Cambridge University Press (réimprimée avec des corrections en 1998)], est en cours de révision. Cela pourrait entraîner d'importants changements dans les noms génériques. Le Président déclare que des changements ne seront recommandés à la Conférence des Parties pour adoption que s'ils sont appropriés pour un usage par la CITES.

Le représentant de l'Amérique du Nord au Comité pour les plantes note les difficultés qui résultent de deux noms donnés comme synonymes dans *CITES Orchid Checklist: Phragmipedium* et *Maxipedium*, alors qu'il semble y avoir consensus sur le fait qu'il s'agit de deux genres distincts. Cela a entraîné des problèmes pratiques d'application de la CITES. Le Président déclare que ce point devra être clarifié à la prochaine révision des annexes.

L'observateur de la Suisse attire l'attention des participants sur le document NC2005 Doc. 8 et indique qu'il y a eu de nombreux nouveaux noms d'aloès depuis la publication de la référence normalisée *CITES Aloe & Pachypodium Checklist*. La Suisse préparera un ajout à la référence normalisée. Le Président félicite la Suisse pour son travail et ajoute que cette révision devrait être soumise à la CdP14 pour approbation.

12. Allocutions de clôture pas de document

Le Président remercie les observateurs pour leur travail et leur appui continu aux tâches que le Comité de la nomenclature doit accomplir concernant la flore.

Deuxième partie – faune et flore: 20 mai 2005

1. Allocutions d'ouverture pas de document

Le botaniste et la zoologiste du Comité de la nomenclature souhaitent la bienvenue aux participants à la réunion, qui est présidée par le botaniste.

2. Tâches officielles NC2005 Doc. 4

Il y a consensus sur le fait qu'il faudrait peut-être simplifier les instructions de la Conférence au Comité afin d'éviter les doubles emplois. La Présidente accepte de vérifier si la résolution Conf. 12.11 (Rev. CoP13) établit une distinction claire entre les références normalisées adoptées par les Parties et la *Liste des espèces CITES* du PNUE-WCMC, adoptée comme recueil officiel des noms scientifiques figurant dans les références normalisées.

3. Pratiques de travail du Comité NC2005 Doc. 5

L'observateur du Mexique présente le document NC2005 Doc. 5. Le Comité prend note du document.

4. Liste du PNUE-WCMC pas de document

L'observateur du PNUE-WCMC annonce que la nouvelle édition de la *Liste des espèces CITES* paraîtra en juillet. A cette occasion, les membres du Comité en ont largement vérifié la version provisoire. L'observateur du PNUE-WCMC demande que les commentaires des utilisateurs de la Liste soient envoyés au Comité de la nomenclature.

5. Bases de données pas de document

La Présidente indique que les membres du Comité préparent actuellement une simple bibliographie sur les bases de données taxonomiques, qui sera placée sur le site web de la CITES à la rubrique consacrée au Comité de la nomenclature.

6. Financement pas de document

La Présidente note que le budget alloué pour le travail du Comité de la nomenclature est limité et que les offres de financement sont les bienvenues. L'observateur de *Humane Society International* suggère de rechercher des sponsors commerciaux pour fournir un accès gratuit aux références bibliographiques aux fins de la CITES; il estime que l'on devrait pouvoir télécharger le texte des références normalisées à partir du site web de la CITES.

7. Autres questions pas de document

La Présidente indique que le Comité de la nomenclature s'est réuni pour discuter de problèmes communs et se déclare satisfait de la tenue d'une séance conjointe flore/faune. Il est noté que théoriquement, les dispositions de la résolution Conf. 11.1 (Rev. CoP13) s'appliquent pleinement à la conduite des réunions mais qu'en fait, le Comité a opté pour une approche moins formelle. Le Comité convient que comme il n'a généralement pas de pouvoir de décision, une approche moins formelle est appropriée mais qu'elle correspond pas à une application stricte de la résolution Conf. 11.1 (Rev. CoP13). Il est noté que l'examen des comités scientifiques prévu dans les décisions 13.9 et 13.10 inclut le Comité de la nomenclature et que cette question pourrait se poser durant cet exercice.

8. Allocutions de clôture pas de document

Le botaniste et la zoologiste du Comité de la nomenclature remercient les observateurs pour leur participation et déclarent avoir apprécié l'esprit de coopération manifesté durant la séance.

Troisième partie – faune: 23 mai 2005

1. Allocutions d'ouverture pas de document

La zoologiste du Comité de la nomenclature, qui préside la séance, souhaite la bienvenue aux participants et note que les séances conjointes faune/flore du Comité de la nomenclature ont eu lieu les 18 et 20 mai et que certains points figurent à l'ordre du jour uniquement pour information alors que d'autres concernent des rapports d'activité.

2. Tâches officielles NC2005 Doc. 4

Le Comité prend note du document.

3. Pratiques de travail du Comité NC2005 Doc. 5

Le Comité prend note du document.

4. Liste PNUE-WCMC pas de document

L'observateur du PNUE-WCMC annonce que la nouvelle édition de la *Liste des espèces CITES* paraîtra en juillet 2005. Les observateurs sont invités à soumettre leurs commentaires, corrections ou problèmes au PNUE-WCMC.

5. Questions de nomenclature suivant la CdP13 ou des sessions antérieures de la CdP pas de document

- a) Oiseaux/Perroquets [option possible de référence normalisée:
Howard & Moore, 2003, *Complete Checklist of the Birds of the World*] pas de document

La Présidente signale qu'un grand nombre d'activités ont eu lieu dans le contexte de la décision 13.94. Il semble improbable qu'une référence normalisée pour les espèces d'oiseaux puisse être mise à jour ces prochaines années, sauf pour Psittaciformes & Trochilidae (Sibley, C. G. & Monroe, B. L., Jr. 1990. *Distribution and Taxonomy of Birds of the World* et son supplément pour 1993). En conséquence, la Présidente envisage de recommander son remplacement par Dickinson, E.C. Ed. 2003 *The Howard and Moore complete checklist of the birds of the world*, qui est une compilation largement utilisée, très bien référencée, à jour, et qui contient de brèves informations sur la répartition géographique. Il est noté, notamment pour Passeriformes, qu'il pourrait être moins souhaitable d'utiliser cette référence pour les noms d'oiseaux au niveau de l'ordre et de la famille, que Morony, J. J., Bock, W. J. & Farrand, J., Jr. 1975, *Reference List of the Birds of the World*. L'observateur des Pays-Bas offre d'approfondir ce point.

Les implications de l'adoption de cette référence pour les oiseaux au niveau de l'espèce ont déjà été analysées et seront soumises à la prochaine réunion du Comité de la nomenclature pour discussion.

Les observateurs sont priés de rechercher des commentaires indiquant si la nouvelle référence normalisée suggérée convient et de les envoyer dès que possible à la zoologiste du Comité.

- b) *Chamaeleo excubitor* pas de document

D'après la référence normalisée adoptée par les Parties (Klaver, C. J. J. & Böhme, W. 1997. *Chamaeleonidae Das Tierreich* 112), *Chamaeleo 'excubitor'* est une sous-espèce de *C. fischeri*. La référence indiquée par le Kenya dans le document CoP13 Doc. 59.2 à la dernière session de la Conférence des Parties est un guide de terrain et non une publication taxonomique. A moins qu'une publication taxonomique sérieuse ne soit soumise sur cette question, il sera difficile de recommander des changements à la nomenclature actuelle. L'observateur du Kenya accepte de soumettre à la Présidente la littérature scientifique et la référence sur lesquelles le Kenya avait fondé sa demande concernant la taxonomie de ce taxon. Sur la base de ces informations, la question pourrait être approfondie à la prochaine réunion du Comité de la nomenclature et une recommandation formelle pourrait être faite à la CdP14.

- c) Amphibiens (décisions 11.120 et 11.167) pas de document

Uniquement pour information. Le Secrétariat devrait extraire une mise à jour de la référence Frost en ligne avant chaque CdP sur deux et en envoyer une copie imprimée aux Parties, et ce, avant la CdP14. L'idéal serait que cette copie soit disponible au moins sept mois avant la CdP14.

- d) *Brachypelma* (projet de liste)..... NC2005 Doc. 7

L'intention était d'utiliser le catalogue de Platnick en ligne comme l'avait été la référence de Frost pour Amphibia. En conséquence, le libellé de la résolution aurait dû être le même pour les références de Frost et de Platnick (acceptant ainsi la version de Platnick en ligne d'une date spécifique et ajoutant le catalogue de Platnick aux décisions 11.120 et 11.167). Il faudrait procéder à ce changement à la prochaine session de la Conférence des Parties.

La Présidente a contacté l'auteur de *The World Spider Catalog* et proposera à la CdP14 un processus continu de mise à jour pour les espèces d'araignées couvertes par la CITES.

6. Autres questions de nomenclature..... pas de document

- a) Tortues marines/Tortues terrestres pas de document

La Présidente annonce que le Gouvernement allemand a alloué des fonds pour un examen taxonomique de ces taxons pour discussion à la prochaine réunion du Comité de la nomenclature et l'éventuelle adoption d'une référence normalisée à la CdP14. Compte tenu de la taxonomie complexe du groupe et du grand nombre d'espèces CITES, cette annonce est bien accueillie.

- b) Groupes sans référence normalisée pas de document

L'ordre des Scleractinia est reconnu comme groupe pour lequel une référence normalisée présenterait un intérêt particulier.

7. Bases de données..... pas de document

Le Comité convient qu'il serait utile de savoir quelles Parties ont leurs propres bases de données taxonomiques, ce qu'elles contiennent, et si elles sont accessibles et à jour. Il est suggéré que le Secrétariat envoie une notification aux Parties pour leur demander ces informations.

8. Financement pas de document

Les participants sont priés de tenir la Présidente informée des éventuelles possibilités de financement qui permettraient d'entreprendre un travail taxonomique.

9. Autres questions pas de document

Le Comité note que lorsqu'on change le nom accepté d'espèces de l'Annexe III, le nombre d'Etats de l'aire de répartition des espèces en question peut augmenter et que les Etats nouvellement concernés ne savent pas toujours qu'ils doivent délivrer des certificats d'origine. Le Comité décide que cet aspect sera pris en compte en suggérant des changements de nomenclature pour des noms d'espèces inscrites à l'Annexe III, que les cas pertinents seront soulignés dans le rapport du Comité aux sessions de la CdP, et que, s'il y a lieu, des notifications seront envoyées aux Parties.

La Présidente indique qu'elle voudrait à l'avenir utiliser plus activement le site web de la CITES. Elle préparera une liste alphabétique des taxons avec la référence taxonomique normalisée correspondante.

10. Allocutions de clôture pas de document

La Présidente remercie les participants et demande au Secrétariat de préparer le compte-rendu résumé des discussions dans les 40 jours suivant la réunion.